

NÖMADAK TX

Dirigido por/Directed by HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN VICENTE,
IGOR OTXOA, PABLO IRABURU, RAÚL DE LA FUENTE

Productoras/Production Companies: TXALAP.ART, S.L. (74%)
Aldamar, 32, 2. esk. 20003 Donostia/San Sebastián (Guipúzcoa).
Tel. 943 31 47 36. E-mail: produkzioa@txalapart.com ■ ARENA
COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL, S.L. (25%) San Blas, 2, bajo.
31014 Pamplona (Navarra). Tel. 948 31 53 36.
www.arenacomunicacion.com E-mail:
info@arenacomunicacion.com ■ PLANETA MED, S.L. (1%)
Mallorca, 29, pral. 08036 Barcelona. Tel. 93 453 00 25. **Con la
participación de/with the participation of:** TVE, S.A, ETB-
EUSKAL TELEBISTA, S.A.

Director: RAÚL DE LA FUENTE. **Codirectores/Co-Directors:**
HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN VICENTE, IGOR OTXOA, PABLO
IRABURU.

Productor/Producer: IGOR OTXOA.

Productores ejecutivos/Executive Producers: IGOR OTXOA,
PABLO IRABURU.

Producción delegada Arena Comunicación Delegate Production:
MARGA GUTIÉRREZ.

Producción delegada Txalap.art Delegate Production:
GUILLERMO GARCÍA.

Producción delegada Parallel 40 Delegate Production: JOAN
GONZÁLEZ.

Producción delegada ETB Delegate Production: SANTI URIARTE.

Asesoría producción ejecutiva/Executive Production Consultant:
AIALA FERNÁNDEZ.

Guión/Screenplay: HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN VICENTE,
IGOR OTXOA, PABLO IRABURU, RAÚL DE LA FUENTE.

Argumento/Idea: Idea original de HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN
VICENTE, desarrollada junto con PABLO IRABURU, IGOR
OTXOA.

Director de Fotografía/Photography: RAÚL DE LA FUENTE.

Música/Score: HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN VICENTE.

Montador/Editor: RAÚL DE LA FUENTE.

Montador de sonido/Sound Editor: ERNESTO SANTANA.

Sonido directo/Sound Mixer: RAÚL DE LA FUENTE.

Mezclas/Re-recording Mixer: ALFONSO PINO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: IÑIGO GANZARAIN.

Coordinación Postproducción/Post-Production Coordination: C
COREMNI IRABIURU, MARGA GUTIÉRREZ.

Asesoría montaje y guión/Edit & Screenplay Consultant: JOAN
GONZÁLEZ.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Con/With: OREKA TX, MIKEL LABOA, BAGUBAHI, RAPPAL
POOTOKAREN, ICHOU BENAZZA, BATBUYAN BUTJAV, TERJEI
ISUNGSET, JANA MANGI, GARAZI HACH EMBAREK, JOSU
IZTUETA, ALTAI HANGAI, JAYAN NAIR, PALANI VELU.

35 mm. Color. Panorámico 1:1,85.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 93 minutos. 2.572
metros.

Laboratorios/Laboratories: TECHNICOLOR ENT. SERVICES
SPAIN, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: EXA, S.A.

Lugares de rodaje/Locations: India, Laponia y Mongolia.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 26/9/2003 - 20/8/2006.

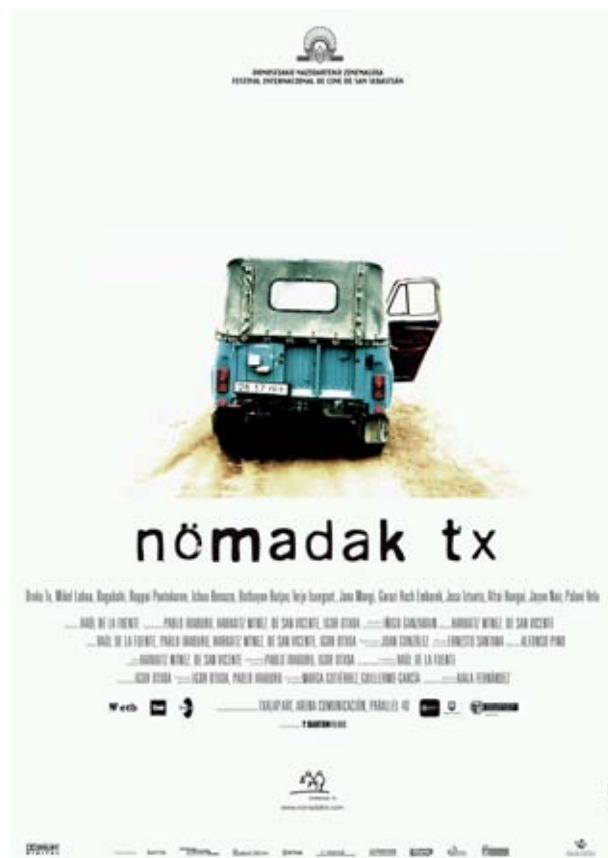
Estreno/Premiere (Spain): 11/10/2006.

Premios/Awards: Mención especial Premio CICA Festival
Internacional de San Sebastián ■ Top Ten Premio del Público
International Documentary Film Festival Amsterdam ■ Mejor
documental VII Festival de Cine de Belfast ■ Premio FEISAL XXII
Festival Internacional de Cine en Guadalajara.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** BARTON FILMS, S.L.
Uribitarte, 8, 4º dcha. 48001 Bilbao (Vizcaya). Tel. 94 424 05 59.
Fax 94 423 89 57. www.bartonfilms.com E-mail:
worldsales@bartonfilms.com

RAÚL DE LA FUENTE - HARKAITZ MARTÍNEZ DE SAN VICENTE -
IGOR OTXOA - PABLO IRABURU/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2006: NÖMADAK TX (ópera prima).



Web: www.nomadaktx.com



La txalaparta es un instrumento musical único. Se toca entre dos personas y la música que surge no pertenece a ninguna de las dos, sino al hecho de encontrarse y dialogar. Nömadak Tx relata el deseo de dos músicos de hacer de la txalaparta un lugar de encuentro, no sólo entre personas, sino también entre culturas. Movidos por ese deseo, los dos protagonistas viajan a recónditos lugares del planeta en busca de diferentes sonidos y voces. Conviven con los adivasi –los descastados de la India-, con los sami de Laponia, con los habitantes de la estepa mongola y con el pueblo saharauí. Cada encuentro es único. Una fuente de sorpresas y experiencias extraordinarias.

The Txalaparta is a unique musical instrument. It is played by two people and the music that arises from that encounter does not belong to any of them, but it belongs to the dialogues and the encounters. Nömadak Tx relates both musicians' desires through the Txalaparta as a meeting point, not only between two people but also among cultures. The desire has moved both protagonists to travel to remote places looking for sounds and voices. They live among the Adivasi people – the outcast people of India-, also with the Sami people in Laponia, with the people of the Mongol steppe and with the Saharan people. Each encounter is unique. It is a source of surprises and extraordinary experiences.

